

TREATY SERIES, No. 534

CONVENTION

BETWEEN

THE UNITED STATES AND PARAGUAY

ARBITRATION

SIGNED AT ASUNCION, MARCH 13, 1909

RATIFICATION ADVISED BY THE SENATE, JULY 30, 1909

RATIFIED BY THE PRESIDENT, AUGUST 10, 1909

RATIFIED BY PARAGUAY, SEPTEMBER 28, 1909

RATIFICATIONS EXCHANGED AT ASUNCION, OCTOBER 2, 1909

PROCLAIMED, NOVEMBER 11, 1909

WASHINGTON

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1909

JX 1987
P2
1909

APR 30 1910
D. C. F. A.

2000

•

word as follows:

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Paraguay, signatories of the convention for the pacific settlement of international disputes, concluded at The Hague on the 29th July, 1899;

Have authorized the Under-
signed to conclude the following
Convention:

ARTICLE I.

do not affect the vital interests,

El Gobierno de la República del Paraguay y el Gobierno de los Estados de América, signatarios del Convenio para el arreglo pacífico de conflictos internacionales, ajustado en la Haya el 29 de Julio de 1899;

Han autorizado á los infra-
scritos para concluir la siguiente
Convención:

ARTÍCULO I.

afecten los intereses vitales, la

the independence, or the honor of the two Contracting States, and do not concern the interests of third Parties.

ARTICLE II.

In each individual case the High Contracting Parties, before appealing to the Permanent Court of Arbitration, shall conclude a special Agreement defining clearly the matter in dispute, the scope of the powers of the arbitrators, and the periods to be fixed for the formation of the Arbitral Tribunal and the several stages of the procedure. It is understood that on the part of the United States such special agreements will be made by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate thereof, and on the part of Paraguay shall be subject to the procedure required by her laws.

ARTICLE III.

The present Convention is concluded for a period of five years dating from the day of the exchange of the ratifications.

ARTICLE IV.

The present Convention shall be ratified by the President of the United States of America, by and with the advice and consent of the Senate thereof; and by the President of Paraguay, with the previous approval of the Legislative Congress. The ratifications shall be exchanged at Asuncion as soon as possible, and the Convention shall take effect on the date of the exchange of its ratifications.

Done in duplicate in the English and Spanish languages at Asuncion, this thirteenth day of March in the year one thousand nine hundred and nine.

EDWARD C. O'BRIEN [SEAL]

independencia, ó la honra de los Estados Contratantes y no comprometan los intereses de terceras Partes.

ARTÍCULO II.

En cada caso particular las Altas Partes Contratantes, antes de apelar al Tribunal Permanente de Arbitraje, firmarán un acuerdo especial que determine claramente la materia del litigio, el alcance de los poderes de los árbitros, y los plazos que se fijen para la constitución del Tribunal Arbitral y para los trámites de sus procedimientos. Queda entendido que dichos acuerdos especiales, en lo que concierne al Paraguay, serán sometidos á las formalidades requeridas por sus leyes, y por lo que toca á los Estados Unidos, los llevará á cabo el Presidente de los Estados Unidos con el consejo y consentimiento del Senado.

ARTÍCULO III.

El presente acuerdo durará por un periodo de cinco años á contar desde el día del canje de las ratificaciones.

ARTÍCULO IV.

Esta Convención será ratificada por el Presidente del Paraguay, previa aprobación del H. Congreso Legislativo; y por el Presidente de los Estados Unidos de América, de acuerdo y con el consentimiento del Senado. Las ratificaciones de este Convenio serán canjeadas en Asunción tan pronto como sea posible, y entrará éste en vigor desde la fecha del canje de las ratificaciones.

Hecho, por duplicado, en las lenguas Española é Inglesa, en Asunción el día trece de Marzo del año mil novecientos y nueve.

MANUEL GONDRA [SEAL]

And whereas the said convention has been duly ratified on both parts, and the ratifications of the two governments were exchanged in the City of Asuncion, on the second day of October, one thousand nine hundred and nine;

Now, therefore, be it known that I, WILLIAM HOWARD TAFT, President of the United States of America, have caused the said Convention to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington this eleventh day of November in the year of our Lord one thousand nine hundred and nine, [SEAL] and of the Independence of the United States of America the one hundred and thirty-fourth.

WM H TAFT

By the President:

P C KNOX

Secretary of State.



LIBRARY OF CONGRESS



0 038 716 274 4